

Elle-avait-sauté sur l/ses mains, ^{se jeta par-terre} ^{l'air-haut} ^à les pieds en l'air, la tête en bas, elle-fit
 parcourut ^{filles-]} l'estrade de cette manière ^{gd} ^{à brusquement}
 qques pas ^{comme un scarabée.} — puis ^{s'} arrêta devant lui.
 Sa pose Sa tête, à angle droit les jambes sur les épaules ^{bertiolés revenaient}
 ses pantalons passaient par dessus ses épaules = deux arc en ciel
 Sa tête —au milieu faisait un angle droit.
 Sa figure, ^{regard de nez fin bouc très étroite} ^{sans fatigue, sans émotion}
^{sourcil prodigieux} ^{en sphinx} ^{un être qui n'est plus humain}
^{charmante} ^{aucune émotion pas de fatigue} ^{seulement un peu de}
 (Une idole ^{perni} enchanteresse ^α ^{pernicieuse.} — pas fatiguée—
 sueur, comme du de la rosée sur un marbre blanc. ^{se fit} ^{gde}
 s/Silence. un petit claquement des doigts l'appela dans la tribune
 elle y monta, fut une minute absente, revint ^α d'une voix
 enfantine — à timbre d'argent
 —Je désire dans un de ces plats la tête » elle chancelait-ayant oublié le
 nom —. « La tête de Ioakam. ^{sur lui-même}
 Antipas s'affaisa comme écasé par une massue. ^{cette}
 L'horreur de son action l'effrayait
 Cependant H Ioakam autrefois avait été autrefois son ami... leurs-vieux-projets
 Mais il son serment/promesse ^{il était lié par serment [filles-]} attendait
 Mais ^{alors serment} ^{homme} ^{peut-être} ^{celle-qu'on-sans-doute}
 mais la mort d'un autre p^ol^vrait ^{proeuver*} détourner/rait la sienne sans doute.
 m Si l'homme était Élie, il ^{il pensait} ^{qu'on lui avait prédite} ^{en s'appliquant à un autre pouvait} échapperait s'il ne l'était pas, [filles-]
 Ce malheur serait léger ^{la} ^{Ioakam} ^[ce véritable] ^{rien ne l'attendrait}
 Mais Vitellius le rappela p. lui confier le mot d'ordre, ^{à ses côtés} ^{comprit son regard intention} à cause l/des sentinelles
 sur la fosse ^{pour-gardant} ^{lui confier}

Le tétrarque sur lui même comme éoup- contraint
 Antipas s'affaisa sur lui-même + comme écrasé par une massue et forcé
 Ce meurtre à accomplie l'épouva[ntait].
 L'horreur de son cette action l'effrayait Cependant il était lié par son
 serment tous attendait sa décision Mais la mort qu'on lui avait Ph
 Le peuple attendait qu'il décidait qu'on lui avait prédite PH
 Le peuple annoncé* prédite en s'appliquant à un autre pouvait détourner la sienne. Si Ioakam
 était le véritable véritablement Elie, rien aucune mort ne l'atteign/ndrait
 s'il ne l'était pas, ce malheur devenait
 Mannaë se trouvait à ses côtés, α compris son intention. ^{force}
 trois ^{trois}
 deux -les-trois Vitellius le rappela pr lui confier* le mot d'ordre —ses-
 sentinelles
 hieteurs gardant la fosse —
 sentinelles

[Transcription d'Atsuko OGANE]